Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B** **NAŘÍZENÍ KOMISE (EHS) č. 3002/92**

ze dne 16. října 1992,

kterým se stanoví společná prováděcí pravidla pro ověřování použití a/nebo místa určení intervenčních produktů

(Úř. věst. L 301 , 17.10.1992, s. 17)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Komise (EHS) č. 75/93 ze dne 18. ledna 1993,	L 11	5	19.1.1993
►**M2**	Nařízení Komise (EHS) č. 1938/93 ze dne 19. července 1993,	L 176	12	20.7.1993
►**M3**	Nařízení Komise (ES) č. 770/96 ze dne 26. dubna 1996,	L 104	13	27.4.1996

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (EHS) č. 3002/92

ze dne 16. října 1992,

kterým se stanoví společná prováděcí pravidla pro ověřování použití a/nebo místa určení intervenčních produktů

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na nařízení Rady č. 136/66/EHS ze dne 22. září 1966 o zřízení společné organizace trhu s oleji a tuky ([1]), naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 2046/92 ([2]), a zejména na čl. 12 odst. 4 a čl. 26 odst. 3 uvedeného nařízení, a na odpovídající ustanovení ostatních nařízení o zřízení společné organizace trhů se zemědělskými produkty,

vzhledem k tomu, že předpisy Společenství týkající se některých odvětví podléhajících společné organizaci trhů se zemědělskými produkty upravují používání intervenčního systému;

vzhledem k tomu, že některé produkty pocházející z intervence mohou mít zvláštní použití a/nebo místo určení; že by měl být vytvořen systém kontroly, aby tyto produkty nebyly odňaty svému použití a/nebo místu určení;

vzhledem k tomu, že nařízení Komise (EHS) č. 569/88 ([3]), naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 2191/92 ([4]), stanoví společná prováděcí pravidla pro ověřování použití a/nebo místa určení intervenčních produktů; že v souvislosti s odstraněním kontrol a formalit na vnitřních hranicích, u příležitosti dalších změn uvedeného nařízení a z důvodů průhlednosti a správní výkonnosti je třeba zmíněná prováděcí pravidla změnit;

vzhledem k tomu, že podílí-li se na kontrole dva nebo více států, je třeba použít nařízení Komise (EHS) č. 2823/87 ze dne 18. prosince 1987 o dokladech potřebných k uplatňování opatření Společenství týkajících se ověřování použití a/nebo místa určení zboží ([5]);

vzhledem k tomu, že je třeba určit celní i jiné orgány oprávněné vydávat kontrolní výtisk T5 a ověřovat použití a/nebo místo určení intervenčních produktů;

vzhledem k tomu, že z důvodů jednoduchosti a účelnosti by mělo být stanoveno, že kontrolní výtisk T5 má být po provedení nezbytných kontrol zaslán přímo orgánu, u nějž byla složena jistota, a že tam, kde jsou účastny dva nebo více členských států, by měl kontrolní výtisk T5 zaslat přímo každý z nich tomuto orgánu;

vzhledem k tomu, že ke zjednodušení správních postupů by měl být upraven pružnější postup než postup s použitím kontrolního výtisku T5, pokud je vývoz uskutečněn v souladu se systémem podle hlavy X kapitoly 1 nařízení Komise (EHS) č. 1214/92 ([6]), který stanoví, že pokud přeprava začíná uvnitř Společenství a má skončit mimo ně, není třeba vyhovět žádným formalitám u hraničního celního úřadu;

vzhledem k tomu, že četné změny přílohy nařízení (EHS) č. 569/88 činí nezbytným zrušení této přílohy a opravňuje odkaz na ustanovení různých nařízení;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanovisky příslušných řídících výborů,

---

([1]) Úř. věst. 172, 30.9.1966, s. 3025/66.
([2]) Úř. věst. L 215, 30.7.1992, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 55, 1.3.1988, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 292, 8.10.1992, s. 11.
([5]) Úř. věst. L 270, 23.9.1987, s. 1.
([6]) Úř. věst. L 132, 16.5.1992, s. 1.

▼B

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA I

Obecná ustanovení

Článek 1

1. Aniž jsou dotčeny zvláštní odchylky podle předpisů Společenství o některých zemědělských produktech, stanoví toto nařízení společná prováděcí pravidla pro ověřování použití a/nebo místa určení produktů odebraných z intervenčního skladu na základě

— článku 12 nařízení (EHS) č. 136/66/EHS (oleje a tuky),

— článků 5 a 25 nařízení Rady (EHS) č. 1418/76 ([1]) (rýže),

— článků 6 až 9 nařízení Rady (EHS) č. 804/68 ([2]) (mléko a mléčné výrobky),

— článku 7 nařízení Rady (EHS) č. 805/68 ([3]) (hovězí a telecí maso),

— článku 7 nařízení Rady (EHS) č. 727/70 ([4]) (surový tabák),

— článků 7, 8 a 28 nařízení Rady (EHS) č. 2727/75 ([5]) (obiloviny),

— článku 6 nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ([6]) (vepřové maso),

mají-li tyto produkty zvláštní použití a/nebo místo určení.

2. Pro účely tohoto nařízení se „zasláním“ rozumí zaslání zboží z jednoho členského státu do jiného a „vývozem“ rozumí zaslání zboží z členského státu na místo určení mimo celní území Společenství.

3. Toto nařízení se vztahuje rovněž na

— produkty prodávané podle článku 21 nařízení Rady (EHS) č. 1035/72 ([7]) (ovoce a zelenina),

— produkty prodávané podle čl. 8 odst. 4 nařízení Rady (EHS) č. 426/86 ([8]) (produkty zpracované z ovoce a zeleniny),

— produkty prodávané podle článků 37 a 40 nařízení Rady (EHS) č. 822/87 ([9]) (víno a alkoholické nápoje).

4. Pro účely tohoto nařízení se Hospodářská unie belgicko-lucemburská považuje za jeden členský stát.

Článek 2

1. Od odebrání z intervenčního skladu do ověření použití a/nebo místa určení podléhají produkty uvedené v článku 1 kontrole, sestávající z fyzických kontrol, přezkoumání dokladů a účetního auditu, který provádějí určené kontrolní subjekty (dále jen „příslušné kontrolní orgány“).

Aby bylo zamezeno jakékoli diskriminaci na základě původu produktů, určí každý členský stát pro každé zvláštní opatření nebo část zvláštního opatření jediný kontrolní orgán, jenž ověřuje použití a/nebo místo určení daných produktů bez ohledu na jejich původ (ze Společenství nebo jednotlivých států).

▼M1

Členské státy si mohou nicméně po ►M2 deset měsíců ◄ od 1. ledna 1993 ponechat stávající kontrolní orgány pro každé zvláštní opatření nebo jeho část.

▼B

2. Členské státy učiní veškerá opatření nezbytná k zajištění, aby

([1]) Úř. věst. L 166, 25.6.1976, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 148, 28.6.1968, s. 13.
([3]) Úř. věst. L 148, 28.6.1968, s. 24.
([4]) Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 1.
([5]) Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s. 1.
([6]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1.
([7]) Úř. věst. L 118, 20.5.1972, s. 1.
([8]) Úř. věst. L 49, 27.2.1986, s. 1.
([9]) Úř. věst. L 84, 27.3.1987, s. 1.

▼B

— byla prováděna kontrola podle odstavce 1,

— intervenční produkty nebyly zaměňovány za jiné produkty.

Tato opatření zejména stanoví, aby

— se podniky, které se zabývají intervenčními produkty nebo zpracovanými intervenčními produkty, například formou nákupu, prodeje, skladování, přepravy, lodní přepravy, přebalování, úpravy nebo zpracování, podrobily jakékoli kontrole nebo inspekci považovaným za nezbytné a vedly účetnictví, které příslušným orgánům umožní provádění kontrol, které uznají za nutné,

— produkty uvedené v předchozí odrážce tohoto pododstavce byly skladovány a přepravovány odděleně od jiných produktů, aby mohla být zjištěna jejich totožnost.

Členské státy uvědomí Komisi o opatřeních, která přijmou k provedení tohoto odstavce.

3. Postup s použitím kontrolního výtisku T5 podle článku 1 nařízení (EHS) č. 2823/87 se použije, pokud je třeba provést zcela nebo částečně kontrolu podle odstavce 1

— v členském státě jiném, než do kterého jsou produkty převáženy z intervenčního skladu,

nebo

— v členském státě jiném, než ve kterém byla složena jistota.

Kontrolní výtisk T5 se vydává a používá podle nařízení (EHS) č. 2823/87, nestanoví-li toto nařízení jinak.

4. Nevydá-li prodávající intervenční agentura v souladu s čl. 3 odst. 1 kontrolní výtisk T5, vydá odběrní poukaz. Členské státy mohou povolit vydávání výpisů z odběrního poukazu.

Odběrní poukaz nebo výpis předloží zúčastněná osoba příslušnému kontrolnímu orgánu.

Článek 3

1. a) Kontrolní výtisk T5 uvedený v čl. 2 odst. 3 vydává

— prodávající intervenční agentura, jsou-li intervenční produkty odesílány do jiného členského státu ve stavu, ve němž byly odebrány z intervenčního skladu (dále jen „nezměněný stav“),

nebo

— příslušný kontrolní orgán, jsou-li intervenční produkty odesílány po zpracování do jiného členského státu,

anebo

— celní úřad v místě odeslání

— po předložení odběrního poukazu vydaného intervenční agenturou, je-li intervenční zboží vyváženo v nezměněném stavu a má-li být přepravováno přes území jednoho nebo více členských států,

— po předložení kontrolního dokladu vydaného příslušným kontrolním orgánem a prohlášení, že bylo zpracováno pod kontrolou je-li intervenční zboží vyváženo po zpracování a má-li být přepravováno přes území jednoho nebo více členských států.

Jsou-li produkty v souladu s nařízením Rady (EHS) č. 1055/77 ([1]) skladovány v členském státě jiném, než ve kterém se nachází prodávající intervenční agentura, vydá kontrolní výtisk T5 prodávající intervenční agentura nebo bude vydán na její odpovědnost.

Členské státy mohou

— povolit vydávání kontrolního výtisku T5 orgánem určeným k tomuto účelu namísto prodávajícího orgánu,

([1]) Úř. věst. L 128, 24.5.1977, s. 1.

▼B

— rozhodnout, že oprávnění skladovatelé intervenčních produktů mohou vydávat kontrolní výtisky T5 na odpovědnost intervenční agentury. Na poskytování tohoto oprávnění se vztahují přiměřeně podmínky článků 17 až 24 nařízení (EHS) č. 2823/87.

V uvedených případech je vydání podmíněno předložením odběrního poukazu.

b) Odběrní poukaz a kontrolní doklad uvedené v písmenu a) nesou pořadové číslo a obsahují

— popis produktů způsobem předepsaným pro kolonku 31 kontrolního výtisku T5 uvedeného v čl. 2 odst. 3 a případně jiné údaje nezbytné pro provedení kontroly,

— počet, typ, značení a čísla balení,

— hrubou a čistou hmotnost produktů,

— údaje předepsané pro kolonky 104 a 106 kontrolního výtisku T5, zejména číslo kupní smlouvy uzavřené s intervenční agenturou.

Kontrolní doklad musí obsahovat číslo předchozího kontrolního výtisku T5 nebo odběrního poukazu.

Odběrní poukaz a kontrolní doklad si ponechá úřad v místě odeslání.

c) Zúčastněná osoba vyplní kontrolní výtisk T5 v jednom prvopise a dvou opisech. Orgán, který vydává kontrolní výtisk T5, zašle jeden opis pro informaci orgánu, u nějž byla složena jistota podle článku 5, a jeden opis uloží.

d) Prvopis kontrolního výtisku T5 bude vrácen příslušné osobě nebo jejímu zástupci, který jej předloží příslušnému kontrolnímu orgánu v členském státě použití a/nebo určení.

2. Prvopis kontrolního výtisku T5 bude po potvrzení příslušným kontrolním orgánem v členském státě použití a/nebo určení zaslán zpět přímo orgánu, u nějž byla složena jistota podle článku 5.

Úplný název a adresa orgánu, u nějž byla složena jistota, uvede zúčastněná osoba v kolonce B kontrolního výtisku T5.

3. Odpovídala-li pouze část produktů uvedených v kontrolním výtisku T5 předpisům, vyznačí příslušný orgán v oddíle kontrolního výtisku T5 nadepsaném „Kontrola použití a/nebo místa určení“ množství produktů, které odpovídá předpisům, a den nebo dny, kdy byla operace uskutečněna.

Článek 4

Splnění podmínek kontroly podle čl. 2 odst. 1 se prokazuje takto:

a) u produktů, jejichž odebrání z intervenčního skladu a použití a/nebo místo určení byly ověřeny orgánem jediného členského státu, předložením dokladů určených tímto členským státem;

b) u produktů, jejichž použití a/nebo místo určení byly ověřeny orgány jednoho nebo více členských států jiných než státu, v němž byly odebrány z intervenčního skladu, všemi kontrolními výtisky T5 vydanými ke kontrole použití a/nebo místa určení řádně ověřenými a schválenými příslušnými kontrolními orgány;

c) u produktů, jejichž použití a/nebo místo určení byly ověřeny orgány členského státu, v němž byly odebrány z intervenčního skladu, i v jednom nebo více jiných členských státech, prostřednictvím dokladů uvedených v písmenech a) a b);

d) u produktů, jehož vývozní formality a opuštění celního území Společenství se uskutečnily v členském státě, než ve kterém byly naposledy zpracovány a ve kterém byla složena jistota, prostřednictvím dokladu nebo dokladů požadovaných tímto členských státem k prokázání vývozu a doklady uvedenými v písmenech a) a/nebo b), pokud se týkají zpracování.

▼B

Článek 5

1. Je-li požadována jistota k zajištění řádného použití a/nebo místa určení produktů uvedených v článku 1, musí být složena před převzetím produktů

— u intervenční agentury členského státu, ve kterém má být zahájeno nebo uskutečněno jejich zpracování, jedná-li se o produkty určené ke zpracování nebo ke zpracování a vývozu,

— u prodávající intervenční agentury v ostatních případech.

2. Je-li jistota složena u intervenční agentury členského státu jiného, než ve kterém se nachází prodávající intervenční agentura, zašle zmíněná agentura neprodleně prodávající intervenční agentuře písemné sdělení uvádějící

— číslo příslušného nařízení,

— den a/nebo číslo veřejné nabídky/prodeje,

— číslo smlouvy,

— jméno kupujícího,

— výši jistoty v ECU,

— produkt,

— množství produktů,

— den, ke kterému byla složena jistota,

— použití a/nebo místo určení (je-li to nezbytné).

Prodávající intervenční agentura ověří údaje o jistotě.

▼M3

Článek 5a

1. Zjistí-li se po úplném nebo částečném vrácení jistoty složené podle článku 5, že předepsané použití a/nebo místo určení nebyly dodrženy pro všechny produkty nebo jejich část, vyžaduje příslušný orgán členského státu, u nějž byla jistota složena, od zúčastněného hospodářského subjektu v souladu s čl. 8 odst. 1 nařízení (EHS) č. 729/70 zaplacení částky rovné výši jistoty, která by propadla, kdyby byly tyto nedostatky zjištěny před vrácením jistoty, zvýšené o úroky vypočtené za dobu ode dne vrácení do dne předcházejícího dni platby.

Obdržení částky uvedené v předchozím pododstavci příslušným orgánem se považuje za navrácení neoprávněně přiznané hospodářské výhody.

2. Částka uvedená v odstavci 1 musí být zaplacena ve lhůtě třiceti dnů ode dne obdržení platební výzvy.

Nebyla-li platba provede ve lhůtě, mohou členské státy namísto vymáhání platby odečíst dlužnou částku od pozdějších plateb dotyčnému hospodářskému subjektu.

3. Použitá úroková sazba se vypočte podle vnitrostátních předpisů; nesmí však být nižší než vnitrostátní sazba používaná pro navrácení částek.

Lze-li vrácení jistoty přičítat omylu příslušného orgánu, úroky se nepřipočítávají, v každém případě však s výjimkou částky, kterou stanoví členský stát pro bezdůvodné obohacení.

4. Členské státy nejsou povinny vyžadovat platbu podle odstavce 1, nedosahuje-li 60 ECU, pokud tak pro obdobné případy stanoví vnitrostátní právní předpisy.

5. Aniž je dotčen článek 7 nařízení Rady (EHS) č. 595/91 ([1]), jsou částky obdržené podle odstavce 1 vypláceny platebním agenturám, které je odečtou z výdajů Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), záruční sekce.

([1]) Úř. věst. L 67, 14.3.1991, s. 11.

▼B

Článek 6

1. Jestliže předepsané podmínky použití a/nebo místa určení nemohou být splněny z důvodu vyšší moci, příslušný orgán členského státu, u nějž byla složena jistota, a nebyla-li složena žádná jistota, orgán členského státu, ve kterém bylo zboží odebráno z intervenčního skladu, na žádost zúčastněné osoby rozhodne,

a) že se lhůta pro operaci prodlouží o dobu, kterou považuje za nezbytnou vzhledem k nastalým okolnostem;

b) jsou-li produkty nenávratně ztraceny, že se kontrola považuje za provedenou.

V případech vyšší moci, kdy opatření uvedená v písmenech a) a b) nejsou vhodná, uvědomí příslušný orgán Komisi, která může přijmout nezbytná opatření postupem podle článku 38 nařízení č. 136/66/EHS a odpovídajících článků ostatních nařízení týkajících se společné organizace trhů.

2. Žádost uvedenou v odstavci 1 je třeba podat do 30 dnů ode dne, kdy zúčastněná osoba obdrží informace, že se vyskytly okolnosti naznačující možný případ zásahu vyšší moci, a ve lhůtě určené ve zvláštním nařízení o prokazování nezbytném k vrácení jistoty.

3. Zúčastněná osoba prokáže nastalé okolnosti při zásahu vyšší moci.

HLAVA II

Produkty s předepsaným použitím nebo zvláštním místem určení uvnitř Společenství

Článek 7

1. Má se za to, že produkty splňují předpisy o použití a/nebo místě určení, je-li zjištěno, že

a) produkty určené k zpracování a/nebo k přimíšení k jiným produktům (postupy nazývané dále jen „zpracování“) byly skutečně zpracovány;

b) produkty určené k prodeji pro přímou spotřebu jako koncentráty byly skutečně koncentrovány, baleny pro maloobchodní prodej a převzaty maloobchodem;

c) produkty určené ke spotřebě určitými orgány a organizacemi nebo ozbrojenými a podobnými silami byly skutečně dodány těmto organizacím a jimi převzaty;

a případně že postupy uvedené v písmenech a), b) a c) byly uskutečněny ve stanovených lhůtách.

2. Požadavky uvedené v odst. 1 písm. a), b) a c) jsou zásadními požadavky ve smyslu článku 20 nařízení Komise (EHS) č. 2220/85 ([1]).

Článek 8

1. Je-li použit kontrolní výtisk T5, musí být vyplněny kolonky 103, 104, 106 a 107 v oddíle nazvaném „Zvláštní údaje“.

Kolonky 104 a 106 obsahují poznámky podle příslušného nařízení.

Kolonka 106 obsahuje

— číslo kupní smlouvy s intervenční agenturou,

— popřípadě číslo odběrního poukazu.

Kolonka 107 obsahuje číslo příslušného nařízení.

2. Jsou-li produkty odesílány do třetího členského státu, použije se článek 21 přiměřeně.

3. Byly-li postupně uskutečněny dvě nebo více operací v témž členském státě, použije se článek 22 přiměřeně.

([1]) Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5.

▼B

Článek 9

Vrácení jistoty je podmíněno prokázáním podle článku 4.

Článek 10

Pokud orgán uvedený v čl. 3 odst. 2 neobdrží následkem okolností, jež nelze přičítat zúčastněné osobě, kontrolní výtisk T5 do tří měsíců

— od uplynutí lhůty stanovené pro dokončení dané operace,

nebo

— od jeho vydání, nebyla-li stanoveno lhůta,

požádá zúčastněná osoba příslušné orgány, aby uznaly jiné doklady za rovnocenné, s odůvodněním žádosti a dodáním pomocných dokladů. Pomocné doklady musí odkazovat na kontrolní výtisk T5 a obsahovat potvrzení příslušného kontrolního orgánu, že ověřil nebo dal ověřit, že produkty byly využity ke stanoveným účelům, a den, kdo produkt dosáhl použití a/nebo místa určení.

HLAVA III

Produkty vyvážené ze Společenství v nezměněném stavu

Článek 11

1. Má se za to, že produkty dosáhly předepsaného použití, je-li zjištěno, že

a) opustily celní území Společenství v nezměněném stavu; pro účely tohoto nařízení se má za to, že dodávky jakýchkoli produktů určených výhradně ke spotřebě na vrtných těžebních plošinách, včetně pomocných zařízení poskytujících podpůrné služby pro tyto operace, nacházející se na evropském kontinentálním šelfu nebo na kontinentálním šelfu neevropské části Společenství, avšak za pásmem o rozsahu tři míle od základní linie používané pro vyměření výsostných vod členského státu, opustily celní území Společenství;

b) v případě uvedeném v čl. 34 odst. 1 nařízení Komise (EHS) č. 3665/87 ([1]), dosáhly místa určení;

c) byly umístěny do námořního zásobovacího skladu schváleného podle článku 38 nařízení (EHS) č. 3665/87;

d) v případě, že mají být dovezeny do určité třetí země, splnily celní formality nezbytné k propuštění pro domácí spotřebu v dané zemi;

a případně že operace uvedené v písmenech a) až d) byly provedeny ve stanovené lhůtě.

▼M2

2. Požadavky uvedené v odst. 1 písm. a) až d) jsou zásadními požadavky ve smyslu článku 20 nařízení (EHS) č. 2220/85, aniž je dotčen čl. 15 odst. 2 tohoto nařízení.

▼B

3. Jestliže byly produkty umístěny do námořního zásobovacího skladu podle odst. 1 písm. c), použijí se články 38 až 41 nařízení (EHS) č. 3665/87, s výjimkou čl. 40 odst. 3, i když nelze uplatnit náhradu.

4. Použije se čl. 4 odst. 3 druhého pododstavce nařízení (EHS) č. 3665/87.

Článek 12

1. Jsou-li intervenční produkty vyváženy v nezměněném stavu, přijmou vývozní prohlášení celní orgány členského státu, ve kterém byly produkty odebrány ze skladu.

2. Vývozní prohlášení a jakékoli průvodní doklady požadované právními předpisy Společenství obsahují údaj

— „intervenční produkty s náhradou — nařízení (EHS) č. 3002/92“,

([1]) Úř. věst. L 351, 14.12.1987, s. 1.

▼B

případně

— „intervenční produkty bez náhrady — nařízení (EHS) č. 3002/92“.

3. I když vývoz produktů nezakládá nárok na náhradu, má se za to, že se na ně po schválení dotyčného vývozního prohlášení nevztahuje čl. 9 odst. 2 Smlouvy a že se na jejich oběh vztahuje čl. 3 odst. 2 písm. c) nařízení Rady (EHS) č. 2726/90 ([1]).

4. Podmínky pro lhůtu, již je třeba dodržet pro přiznání náhrady, a její prokázání se použijí i na vrácení jistoty.

Článek 13

1. Je-li použit kontrolní výtisk T5, musí být vyplněny kolonky 103, 104, 106, 107 a případně 105 v oddílu nazvaném „Zvláštní údaje“.

Kolonky 104 a 106 obsahují poznámky podle příslušného nařízení.

Kolonka 106 rovněž obsahuje

— číslo kupní smlouvy s intervenční agenturou,

— číslo odběrního poukazu.

Kolonka 107 obsahuje číslo příslušného nařízení.

2. Je-li kontrolní výtisk T5 prokazující vyvezení zboží požadován k vrácení jistoty podle článku 5 a k vyplacení náhrady, předá příslušný orgán, u nějž byla jistota složena, bezodkladně a přímo ověřený opis kontrolního výtisku T5 orgánu příslušnému k vyplacení náhrady.

V tomto případě zaznamená zúčastněná osoba do kolonky 106 kontrolního výtisku T 5:

„Náhrada placená… (s uvedením úplného názvu a adresy orgánu příslušného k vyplacení náhrady)“

3. Nebylo-li možné dodržet lhůtu dvanácti měsíců stanovenou pro prokázání za účelem vyplacení náhrady podle čl. 47 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3665/87 v důsledku administrativních průtahů při předávání kontrolního výtisku T5 orgánem, u nějž byla složena jistota, orgánu příslušnému k vyplacení náhrady, považuje se den obdržení tiskopisu orgánem, u nějž byla složena jistota, za den jeho obdržení orgánem, který přiděluje náhradu.

Článek 14

1. Jsou-li produkty po schválení vývozního prohlášení celním úřadem propuštěny do některého z režimů uvedených v hlavě X kapitole 1 nařízení (EHS) č. 1214/92 pro přepravu do stanice určení nebo dodány příjemci mimo celní území Společenství, považují se za vyvezené dnem umístění do tohoto režimu.

2. Při použití odstavce 1 zajistí celní úřad v místě odeslání, který schvaluje vývozní prohlášení, aby jedna z poznámek stanovených v čl. 7 odst. 4 nebo 5 nařízení (EHS) č. 3665/87 byla uvedena na vydaném dokladu k prokázání vývozu.

3. Celní úřad v místě odeslání schválí změnu přepravní smlouvy, jejímž účelem je stanovit, že přeprava bude ukončena uvnitř Společenství, jen je-li stanoveno, že

— byla-li složena vývozní jistota u intervenční agentury, nebyla tato jistota vrácena,

nebo

— byla poskytnuta nová jistota.

Byla-li však jistota vrácena podle odstavce 1 a produkt ve skutečnosti neopustil celní území Společenství ve stanovené lhůtě, uvědomí celní úřad v místě odeslání orgán příslušný k vrácení jistoty a sdělí mu co nejrychleji všechny nezbytné údaje. V takových případech se vrácení považuje za bezdůvodné a jistota musí být opětovně složena.

([1]) Úř. věst. L 262, 26.9.1990, s. 1.

▼M2

Článek 15

1. Vrácení jistoty je podmíněno prokázáním podle článku 4 a dále prokázáním podle článků 17 a 18 nařízení (EHS) č. 3665/87, jestliže

— jsou produkty určeny k dovozu do určité třetí země,

— u vývozu produktu ze Společenství vyvstávají vážné pochyby o skutečném místě určení.

Příslušné orgány členských států mohou požadovat, aby bylo navíc uspokojivě prokázáno, že produkty byly skutečně uvedeny ke spotřebě na trhu ve třetí zemi dovozu.

Vyvstanou-li vážné pochybnosti o skutečném místě určení produktů, může Komise vyzvat členské státy k použití tohoto odstavce.

2. Je-li produkt určen k dovozu do určité třetí země, je-li výše náhrady odvozována od prodejní ceny a nebyl podán příslušný důkaz podle odstavce 1,

a) vrátí se část jistoty po prokázání, že produkt opustil celní území Společenství; vrácená částka je rovna nejnižší náhradě určené podle článku 20 nařízení (EHS) č. 3665/87 platné ke dni přijetí vývozního prohlášení;

b) navíc k částce uvedené v písmenu a) se vrátí část jistoty, která odpovídá rozdílu mezi nejnižší náhradou zmíněnou výše a náhradou platnou ke dni přijetí vývozního prohlášení ve skutečné třetí zemi dovozu, pokud tato částka nepřekročí částku platnou pro povinné místo určení a

— vývoz do uvedené třetí země nemohl být uskutečněn v důsledku vyšší moci,

— dovoz do jiné země určení je prokázán podle odstavce 1.

▼B

Článek 16

1. Použije-li se čl. 2 odst. 2 nařízení Rady (EHS) č. 754/76 ([1]),

— jistota uvedená v čl. 5 odst. 1 propadne, nebyla-li dosud vrácena,

— musí být složena částka rovná jistotě, byla-li již jistota vrácena.

2. Opustí-li produkty, pro něž byla složena jistota podle čl. 5 odst. 1, celní území Společenství a formality nezbytné k obdržení náhrady nebyly splněny, považují se tyto formality pro účely nařízení (EHS) č. 754/76 za splněné a použije se odstavec 1.

3. Výše jistoty uvedené v článcích 1 a 2 se považuje za propadlou jistotu ve smyslu článku 2 nařízení Rady (EHS) č. 352/78 ([2]).

4. Zúčastněná osoba prokáže příslušnému orgánu osvědčením vydaným příslušnou intervenční agenturou, že byl dodržen článek 1 nebo že nebyla složena žádná jistota.

Článek 17

Jestliže v důsledku okolností, jež nelze přičítat zúčastněné osobě, orgán uvedený v čl. 3 odst. 2 neobdrží kontrolní výtisk T5, které slouží k prokázání předepsaného místa určení podle čl. 11 odst. 1, do tří měsíců od jeho vydání, může zúčastněná osoba v souladu s čl. 47 odst. 3 nařízení (EHS) č. 3665/87 podat k příslušnému orgánu odůvodněnou žádost o uznání jiných dokladů za rovnocenné.

([1]) Úř. věst. L 89, 2.4.1976, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 50, 22.2.1978, s. 1.

▼B

HLAVA IV

Produkty vyvážené ze Společenství po zpracování

Článek 18

Má se za to, že produkty dosáhly předepsaného použití a místa určení, je-li zjištěno, že byly splněny požadavky podle článků 7 a 11.

Článek 19

Jsou-li produkty vyváženy po zpracování, přijmou vývozní prohlášení celní orgány členského státu, kde se uskutečnilo konečné zpracování.

Článek 20

1. Mají-li být produkty odeslány v nezměněném stavu ke zpracování a následnému vývozu, vydá prodávající intervenční agentura kontrolní výtisk T5 a musí být vyplněny kolonky 103, 104, 106, a 107 v oddílu nazvaném „Zvláštní údaje“.

Kolonky 104 a 106 obsahují poznámky podle příslušného nařízení.

Kolonka 106 rovněž obsahuje

— číslo kupní smlouvy s intervenční agenturou,

— případně číslo odběrního poukazu,

— poznámku „intervenční produkt k vývozu v režimu vnějšího tranzitu Společenství“.

Kolonka 107 obsahuje číslo příslušného nařízení.

2. a) Mají-li být produkty odeslány po zpracování v členském státě, v němž byly odebrány z intervenčního skladu, k dalšímu zpracování a následnému vývozu, vydá kontrolní výtisk T5 orgán ověřující zpracování.

b) V oddíle kontrolního výtisku T5 nazvaném „Zvláštní údaje“ musí být vyplněny kolonky 103,104,106 a 107.

Kolonky 104 a 106 obsahují poznámky podle příslušného nařízení.

Kolonka 106 rovněž obsahuje

— číslo kupní smlouvy s intervenční agenturou,

— poznámku „intervenční produkt k vývozu v režimu vnějšího tranzitu Společenství“.

Kolonka 107 obsahuje číslo příslušného nařízení.

3. a) Mají-li být produkty vyváženy po zpracování a mají-li překročit území jednoho nebo více ostatních členských států, vydá kontrolní výtisk celní úřad v místě odeslání po předložení dokladu vydaného orgánem ověřujícím zpracování. Doklad uloží celní úřad v místě odeslání.

Předložení dokladu však nebude vyžadováno, jestliže celní úřad v místě odeslání ověří dotyčné zpracování.

b) V oddíle kontrolního výtisku T5 nazvaném „Zvláštní údaje“ musí být vyplněny kolonky 103, 104, 106 a 107 a případně 105.

Kolonky 104 a 106 obsahují poznámky podle příslušného nařízení.

Kolonka 106 rovněž obsahuje

— číslo kupní smlouvy s intervenční agenturou,

— případně číslo dokladu uvedeného v písmenu a).

Kolonka 107 obsahuje číslo příslušného nařízení.

4. Je-li kontrolní výtisk T5 prokazující vyvezení zboží požadován k vrácení jistoty podle článku 5 a k vyplacení náhrady, předá příslušný orgán, u nějž byla jistota složena, bezodkladně a přímo ověřený opis kontrolního výtisku T5 orgánu příslušnému k vyplacení náhrady.

▼B

V tomto případě zaznamená zúčastněná osoba do kolonky 106 kontrolního výtisku T5:

„Náhrada placená… (s uvedením úplného názvu a adresy orgánu příslušného k vyplacení náhrady)“.

Článek 21

1. Byly-li produkty odeslány do jiného členského státu ke zpracování a zpracované produkty

— jsou zasílány do třetího členského státu nebo jiného členského státu k dalšímu zpracování,

— překračují uzemí třetího členského státu za účelem vývozu.

vydá příslušný orgán uvedený v čl. 20 odst. 2 nebo 3 jeden nebo více kontrolních výtisků T5.

Kontrolní výtisk T5 bude vyplněn

— v případech uvedených v prvním pododstavci první odrážce v souladu s čl. 20 odst. 2 písm. b),

— v případech uvedených v prvním pododstavci druhé odrážce v souladu s čl. 20 odst. 3 písm. b)

s použitím údajů obsažených v prvopise kontrolního výtisku T5. Navíc musí být v kolonce 106 kontrolního výtisku T5 uvedeno jednací číslo a den vydání prvopisu a název orgánu, který jej vydal.

2. V případě uvedeném v odstavci 1 příslušný orgán, který ověřil operaci, zapíše příslušnou poznámku a bezodkladně a přímo zašle prvopis kontrolního výtisku T5 orgánu uvedenému v čl. 3 odst. 2, přičemž v kolonce nazvané „Kontrola použití a/nebo místa určení“ vyznačí, že produkt byl odeslán do jiného členského státu k dalšímu zpracování, balení, převzetí nebo vývozu. Prvopis kontrolního výtisku T5 musí obsahovat jednací číslo nebo čísla kontrolních výtisků T5 vydaných k tomuto účelu nebo odkaz na tyto výtisky.

3. Doklad uvedený v čl. 4 písm. a) musí obsahovat stejné poznámky jako ty, které jsou uvedeny v odstavci 2.

Článek 22

1. Byly-li postupně uskutečněny dvě nebo více operací kromě vývozu (například zpracování, balení, převzetí) v témž členském státě, smí tento členský stát považovat tyto operace za jedinou operaci. V tom případě není vydán žádný kontrolní výtisk T5, dokud dotyčné operace nejsou dokončeny.

Prvopis kontrolního výtisku T5 bude vrácen orgánu uvedenému v čl. 3 odst. 2 po kontrole všech dotyčných operací. Členské státy přijmou veškerá vhodná opatření, aby zajistily fungování takového systému.

2. Rozhodnou-li se členské státy neprovádět postup podle odstavce 1, vydá příslušný orgán postupně po každé operaci kontrolní výtisk T5. Příslušný orgán, který ověří operaci, vyznačí na kontrolním výtisku T5 v kolonce nazvaném „Kontrola použití a/nebo místa určení“, že byl produkt zaslán v témž členském státě k dalšímu zpracování, balení, převzetí nebo vývozu. Prvopis kontrolního výtisku T5 musí obsahovat jednací číslo nebo čísla kontrolních výtisků T5 vydaných k tomuto účelu nebo odkaz na tyto výtisky.

3. Doklad uvedený v čl. 4 písm. a) musí obsahovat stejné poznámky jako ty, které jsou uvedeny v odstavci 2.

Článek 23

Na tuto hlavu se vztahují článek 10, čl. 11 odst. 2 až 4, čl. 13 odst. 3 a články 14 až 17.

▼B

HLAVA V

Závěrečná ustanovení

Článek 24

1. Členské státy uvědomí Komisi o plném názvu a adrese příslušného kontrolního orgánu zmíněného v čl. 2 odst. 1. Komise uvědomí ostatní členské státy.

2. Členské státy oznámí Komisi každé tři měsíce případy, ve kterých použily čl. 6 odst. 1, s uvedením okolností, dotyčných množství a provedených opatření.

3. Členské státy sdělí k 1. březnu a 1. září každého roku Komisi výkaz žádostí podle článků 10 nebo 17, přičemž uvedou důvody, jsou-li známy, každého nevrácení kontrolního výtisku T5, dotyčná množství a povahu dokladů uznaných za rovnocenné.

Článek 25

1. Zrušuje se nařízení (EHS) č. 569/88. Zůstává nicméně použitelné pro operace, při nichž bylo zboží odebráno z intervenčního skladu do 31. prosince 1992.

Příloha nařízení (EHS) č. 569/88 zůstává v platnosti po přechodné období, během nějž se na ni odvolávají zvláštní akty Společenství. Odkazy v uvedené příloze na jednotný správní doklad nebo doklad o statutu zboží Společenství u produktů uvedených v čl. 2 odst. 4 nařízení (EHS) č. 569/88, se považují za odkaz na kontrolní výtisk T5.

2. Pro operace podle čl. 2 odst. 3, při nichž bylo zboží odebráno z intervenčních skladů do 31. prosince 1992 a zřejmě dosáhne předepsaného použití a/nebo místo určení 1. ledna 1993 nebo později, uvádějí průvodní doklady produktů některý z těchto odkazů:

— Aplicación del procedimiento establecido en el Reglamento (CEE) nº 569/88

— Anvendelsesprocedure forordning (EØF) nr. 569/88

— Anwendung des Verfahrens gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 569/88

— Εφαρμογή της διαδικασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88

— Application of Procedure under Regulation (EEC) No 569/88

— Application de la procédure du règlement (CEE) nº 569/88

— Applicazione del procedimento secondo il regolamento (CEE) n. 569/88

— Toepassing procedure Verordening (EEG) nr. 569/88

— Aplicação do procedimento previsto no Regulamento (CEE) n.º 569/88.

Článek 26

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení se použije na produkty odebrané z intervenčního skladu od 1. ledna 1993. Ustanovení čl. 25 odst. 2 se však použijí ode dne 1. listopadu 1992.

Aniž je dotčen článek 25, považují se odkazy na nařízení Komise (EHS) č. 1687/76 ([1]) nebo nařízení (EHS) č. 569/88 nebo na jejich články ve všech aktech Společenství za odkazy na toto nařízení a jeho odpovídající články.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

([1]) Úř. věst. L 190, 14.7.1976, s. 1.